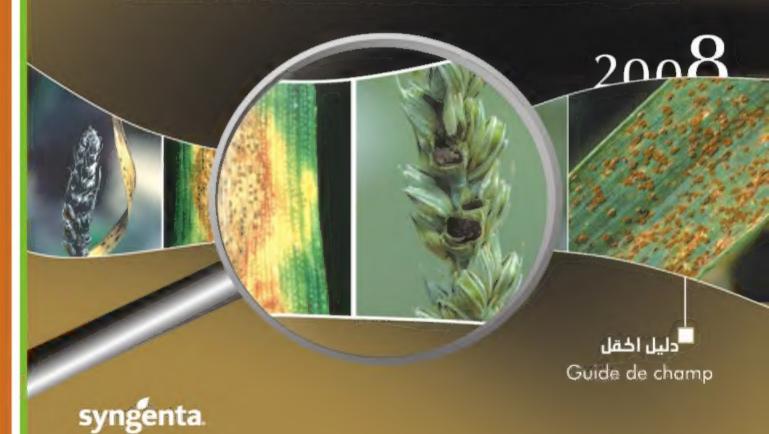
أمراض و حشرات الحبوب في الجزائر Maladies et Insectes des Céréales en Algérie



Sommaire

Préface	02	مقدمة
Note de l'auteur	04	كلمة المؤلف
Les principales maladies des céréales		أهم أمراض الحبوب
■ Principales maladies du blé		 أهم أمراض القمح
Rouille brune	08	الصدا البنى
Rouille jaune	10	الصدأ الأصغر
Septoriose (feuilles)	12	التبقع السيتوري (للأوراق)
Septoriose (glumes)	14	التبقع السبتوري (القنابع)
Tache auréolée	16	التبقع الهيلمينتسبوري
Oïdium	18	البياض الدقيقي
Fusarioses	20	الفوز اريوز "
Le charbon nu	22	التقحم السائب
La carie commune	24	مرض تسوس القمح
Virus de la jaunisse Nanisante de l'orge	26	فيروس إصفرار وأنقزتم الشعير
Principales maladies de l'orge		 أهم أمراض الشعير
La strie foliaire	30	التبقع الورقى
Le charbon couvert	32	التفحم المغطى



Sommaire



La Rhynchosporiose	34	اللفحة
La rayure réticulée	36	التخطط الورقى
Virus de la jaunisse Nanisante de l'orge	26	فيروس إصفرآر و تقزّم الشعير
Principales maladies de l'avoine		 أهم أمراض الخرطال
La Rouille couronnée	40	التبقع الورقى
Virus de la jaunisse Nanisante de l'orge	26	فيروس إصفرار و نقزم الشعير
Les solutions Syngenta	42	حثول سينجيننا
Zones à risques	46	المناطق ذات الخطورة
 Principaux insectes des céréales 		 أهم حشرات الحبوب
Criocère	50	كريوسار الحبوب
Punaise des céréales	52	بقة الحبوب
Pucerons	54	المن
Ver blanc	56	الدودة البيضاء
Les Solutions Syngenta	58	حلول سينجيثنا
Calendrier de traitement des céréales	64	برنامج معالجة محاصيل الحيوب
Notes	66	ملاحظات



Préface

Cette troisième et nouvelle édition 2008 du guide Syngenta de reconnaissance des maladies et insectes des céréales s'est enrichie de 5 nouvelles fiches maladies de l'orge et de l'avoine.

Elle est publiée au moment ou les prix des céréales augmentent aussi bien sur le marché international qu'en Algérie.

Comme l'ont montré les nombreux essais menés par l'Institut Technique des grandes Cultures, la protection des céréales contre les maladies et les insectes est un moyen simple, rentable et économique pour augmenter les rendements.

Pour moins du prix d'un quintal de blé, des fongicides et insecticides très performants sont maintenant disponibles sur le marché.

Alors ne reste plus que l'éducation et la sensibilisation des agriculteurs pour les convaincre d'adopter sans retard cette technique si simple.

Ce guide est une contribution de Syngenta Agro Services Algérie pour atteindre cet objectif.

MERIEM BERHOUM Syngenta Agro Services Algérie



مقدمة

عرف هذا النشر الثالث و الجديد 2008 لدليل سينجننا لتعرّف عن أمراض و حشرات محاصيل الحبوب اثراءا بمعلومات جديدة عن أمراض الشعير و الخرطال.

تم نشره في أن واحد مع ارتفاع سعر محاصيل الحبوب في السوق الدولية وكذا في الجزائر.

كما بينت التجارب العديدة التي قام بها المعهد التقني للمحاصيل الحقلية. فإن حماية محاصيل الحبوب ضد الأمراض و الحشرات طريقة بسيطة ، مربحة و اقتصادية لزيادة المردود.

بقيمة أقل من سعر لقنطار من القمح، المبيدات الفطرية و المبيدات الحشرية موجودة الآن في السوق. إذن لم يبق إلا تعليم و توعية المزارعين لإقناعهم بتبني هذه التقنية السهلة في أسرع وقت ممكن. هذا الدليل مساهمة من سينجنتا أقرو خدمات الجزائر للوصول لهذا الهدف.

مريم برهوم سينجنتا الجزائر



Note de l'auteur

Ce guide a été conçu spécialement pour l'agriculteur afin qu'il puisse identifier facilement, sur champ, les principales maladies et insectes des céréales en Algérie. Il se limite uniquement au diagnostic et aux moyens de lutte par les termes les plus simples possibles dans le but de le rendre utilisable par une population d'agriculteurs la plus large.

Toutes les informations relatives aux variétés et au développement des maladies dans les différentes régions du pays sont issues de publications de l'auteur et de travaux de recherche qu'il a dirigé au sein d'institutions nationales et internationales, particulièrement en tant que chef du projet PNUD 91/007 "Projet Maghrébin sur la Surveillance des Maladies et le développement de Germoplasme Résistant des Céréales et des Légumineuses Alimentaires " (1992-2000).

Que l'agriculteur trouve en ce guide un outil à même de lui permettre de courir le moins de risques et de protéger son blé en luttant contre les maladies et les insectes. L'auteur remercie Dr. Bouhsini et l'ICARDA pour avoir bien voulu permettre l'utilisation de photos de leur 'Field Guide' sur les insectes.

RACHID SAYOUD Phytopathologiste



علمة المؤلف

ألف هذا الدليل خصيصا للفلاح، حتى يتمكن ميدانيا من معاينة و تحديد بسهولة أهم أمراض و حشرات الحبوب المعروفة في الجزائر, حيث نتعرض إلى المعاينة و وسائل المكافحة المتعامل بها عموما، و هذا بهدف جعله في متناول أغلب أفراد العائلة الفلاحية.

كل المعلومات المتعلقة بالأصناف و تطور الأمراض في مختلف نواحي الوطن، هي نتانج لمنشورات المؤلف و أبحاثه التي أجراها في إطار مؤسسات وطنية و دولية، خاصة كرنيس مشروع "91/007" PNUD (المشروع المغاربي لمراقبة الأمراض و تطور أنواع الحبوب و البقوليات الغذانية) "2000-1992".

نأمل أن يتخد الفلاح هذا الدليل كوسيلة تمكنه من تفادي أبسط الأخطار و حماية قمحه بمكافحة الأمراض في حينها.

أشكر السيد البوحسيني و ICARDA على تصريحي باستعمال الصور الموجودة في "FIELD GUIDE" للحشرات.

رشيد سعيود المختص في أمراض الحبوب







- 01. Rouille brune
- 02. Rouille jaune
- 03. Septoriose (feuilles)
- 04. Septoriose (glumes)
- 05. Tache auréolée

Les Principales Maladies du Blé

- 06. Oidium
- 07. Fusarioses
- 08. Le charbon nu
- 09. La carie commune

01. الصدأ البني

02. الصدأ الأصفر

03. التبقع السبتوري (للأوراق)

04. التبقع السيتوري (القنابع)

05. النبقع الهيلمينتسبوري







06. البياض الدقيقي

07 القور اريور

08. التقحم السائب

09. مرض تسوس القمح



La rouille brune (Puccinia triticina)

الصدأ البني

DIAGNOSTIC

C'est une maladie qui apparaît généralement pendant et après l'épiaison (avril-mai).

Sur les deux faces de la feuille, le plus souvent sur la face supérieure, se développent des pustules circulaires ou ovales de petite taille et de couleur orange ou brunâtre (1). Ces pustules (2) sont poudreuses car remplies de spores.

Pour vérifier qu'il 'agit de pustules de la rouille brune, assurez-vous qu'une poudre de la même couleur adhère au doigt larsque vous les frottez légèrement.

MOYENS DE LUTTE

En l'absence de variétés résistantes, le seul moyen restant est la lutte chimique.

Appliquez le premier traitement dès l'apparition de cinq pustoles à dix pustules en moyenne par feuille, ce qui correspondrait généralement à 1% de la surface foliaire couvert par les pustules.

Répétez le traitement dès que plus de symptômes apparaissent. Dans les zones à risque, traitez en préventif dès l'épiaison.

المعاينة

يظهر المرض خلال و بعد مرحلة تشكل السنابل (أفريل مماي). على الوجهين و في أغلب الأحيان على الوجه العلوي للورقة، حيث تتشكل بثرات دائرية أو بيضوية الشكل ذات لون برتقالي أو بني و صغيرة الحجم (1) ذات تكوين غباري(2). لما يتثبت غبار من نفس اللون على الإصبع عند حك البثرات فهذا دليل عن الإصابة بمرض الصدأ البني.

وسائل المكافحة

 في غياب الأصناف المقاومة تبقى الوسائل الكيميائية هي الطريقة الوحيدة للمكافحة.

قم بالمعالجة الأولى عند ظهور خمس إلى عشر بثرات على الورقة و هذا ما يعادل تغطية 1% من مساحة الورقة المصابة، كرر المعالجة مع ظهور اعراض اكثر.

في المناطق المعرضة عالج بطريقة وقانية في مرحلة خروج السنابل.



La rouille brune (Puccinia triticina)

الصدأ البني





Traitement préventif et coratif

Artea			 		500 ml/ha
THE			 		500 ml/ha
Amistar Xtra		******	 	0,	75 - 1 L/ha



La rouille jaune (Puccinia striformis)

الصدأ الأصفر

DIAGNOSTIC

F e apparaît plus tôt que la rouille brune et se développe sur les feuilles et les épis.

E e peut aussi se deve opper uniquement sur les feuilles ou uniquement sur les epis. Les premiers symptômes sont des stries d'un jaune clair (1), puis se forment des pustu es jaunes ou orangées alignées paraitelement aux nervures de la feu le (2). Sur les epis, les epillets sont décolorés (3).

En écartant les glumes on voit sur leurs parois internes des dépôts poudreux de couleur jaune ou jaune orangée (4)

Cette action est indispensable pour confirmer la maiad e sur épi. Sur les feuilles procèder à la même action que pour la rouille brune.

MOYENS DE LUTTE

Ce sont es mêmes que ceux de la rauille brune sauf que le premier traitement devra être oppliqué des l'apparition de pustules sur les stries (1)

المعاينة

تظهر قبل الصدأ البني على الأوراق و السنابل. كما يمكنها ال تتطور على الاوراق فقط أو السنابل فقط، تتمثل الأعراص الاولى في حطوط صعراء فاقعة (1)، ثم تتشكل كويرات صعراء او درتقالية مصعوفة الشكل و موارية لتقرعات الورقة (2). السنيبلات تققد لونها (3).

عبد تفريق عطاء الحية بالحظ على جدر انها الداحلية تراكم مادة غيارية لها نفس لون البثرات (4).

تعبّر هذه العملية صرورية للتأكد من اصابة السبلة. اما على الأوراق فقم بنفس الفحوص التي دكرت في المرض بالصدا البني.

وسائل المكافحة

باستثاء المعالجة الأولى التي تبدا مع طهور النثرات على الحطوط الصعراء العاقعة (1)، اتبع نفس الطرق الموضحة في فصل مكافحة الصدأ البني.



La rouille jaune (Puccinia struformis)

الصدأ الأصفر









Traitement préventif et curatif

Artea			 	500 ml/ha
THE			 	500 ml/ha
Amistar Xtra®		******	 	0,75 - 1 L/ha



La septoriose (feuilles) (الأوراق) لتبقع السبتوري (للأوراق)

(Mycosphaerella gramınıcola)

DIAGNOSTIC

E e apparaît des e mois de mars Elle se manifeste sur les feuilles au bas d'abord, par des taches rectangu aires de cou eur grisatre sur lesquelles on voit des points noirs alignés les pychides (1)

Plus tard ces taches en grandissant se rejaignent et forment de grandes étendues sur la feuille (2)

Pour diagnostiquer la maladie il faut distinguer les pycnides (3) des autres points noirs.

Frottez les avec le doigt en exerçant une légère pression s'ils a sparaissent, ce n'est pas la septonose, s'ils persistent, ce sont des pycnides et la maladie est la septonose

MOYENS DE LUTTE

Outre es techniques culturales (rotations et labours profonds) et es variétés résistantes, la lutte chimique donne des résultats très appréciables

Commencez à traiter lorsqui y a 2 à 3 tâches en moyenne par feuille et répétez e traitement dés que plus de symptômes apparaissent

Dans les zones à r sque, traiter en préventif dès le stade monta son-gonflement

المعابثة

يطهر على الأوراق انتداءا من شهر مارس على شكل بفع مستطيلة الشكل دات لون رمادي تتحللها نعاط سوداء مصفوفة : بيكنيديا (1).

تكبر هذه البقع لاجفا و تتوسع لتلتعي مشكلة بدلك مساحات كبيرة (2).

لتُتأكد من هذا المرض يجب تحديد العرق بين "بيكنيديا" (3) و النقاط السوداء الاحرى، و هذا بحكها عن طريق تسليط صعط حفيف بالأصبع: اذا ثبتت النقاط فيعني الإصابة بالتبقع السبتوري اما إذا اختلف فهو يعني عدم الإصابة بهذا المرض.

وسائل المكافحة

بعض النظر عن النقبيات الزراعية (الدورة الفلاحية، الحرث العميق) و الاصناف المقاومة، فإن المكافحة الكيميانية تعطي سائح معتبرة.

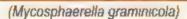
ابدا بالمعجة عند طهور من 2-3 بقع على الورقة و كرر المعالجة مع ظهور أعراض أكثر.

في المنطق المعرصة عالج بطريقة وقانية في مرحلة (العدنين) تطاول الساق - انتفاح.



La septoriose (feuilles)

التبقع السبتوري (للأوراق)









Traitement préventif et curatif

Artea	****			500 ml/ha
TILT			******	500 ml/ha
Amistar Xtra 💁 .		******		0,75 - 1 L/hc
Bravo				1 - 2 L/ha

La septoriose (glumes)

التبقع السبتوري (القنابع)

(Stagonospora nodorum)

DIAGNOSTIC

Et e peut toucher la feuille, la tige, les nœuds et les glumes Sur les feuilles apparaissent d'abord des taches grisâtres de formes irrégulières qui, plus tard, deviennent jaunâtres puis brunâtres (1)

Des pyen des de couleur brun clair, difficilement visibles, se développent en groupes sur les feuilles. Sur les glumes appara ssent des taches grises ou brun clair sur esquelles on voit des pyenides de cauleur brune (2)

MOYENS DE LUTTE

Ce sont les mêmes approches que pour la septoriose des fauilles

المعايثة

باستطاعة هذا المرص اصابة الورقة، الساق أو العقد وقبائع السبابل، تطهر على الاوراق بقع رمادية دات اشكال غير منظمة لتصبح فيما بعد صفراء ثم تتحول للون السي (1). تتطور على الورقة "كليديا" دات لون سي فاتح تكون صعبة للرؤيا .

على العاسع تظهر بقع رمادية او بنية فاتحة تتحللها "بكبيديا" دات لون بني(2).

وسائل المكافحة

يطبق على هذا الفصل كل ما تم دكره لمعالجة التبقع السبتوري (لمكوراق).



La septoriose (glumes)

التبقع السبتوري (القنابع)

(Stagonospora nodorum)





Traitement préventif et curatif

Artea	 				500 ml/ha
TILT	 	******			500 ml/ha
Amistar Xtra	 		***********	*****	0,75 - 1 L/ha
Bravo	 *******				1 - 2 L/ha



Tache auréolée

التبقع الهيلمينتسبوري

(Pyrenophora tritici-repentis)

DIAGNOSTIC

E e apparaît plus tôt que la septoriose A ces debuts on voit sur les feur es, celles du bas généralement, des taches jaunâtres de forme ovale ou losangiques au milieu desque es apparaît un gros point de coureur brunâtre (1).

Plus tard en grandissant, ces taches prennent des formes irrégulières et sont de couleur brun foncé et entourées d'une auréale jaune (2)

MOYENS DE LUTTE

En plus des labours profonds, des rotations et des var étés résistantes, la lutte chimique donne des résultats probants

Commencez à traiter des l'apparition de 2 à 3 taches en moyenne sur les feuilles

Répétez le traitement des l'apparition de nouveoux symptômes.

Dans les zones à risque, faites un trattement préventif des afinitallage

المعاينة

يطهرقل طهور التنقع السنوري، في بدايته نلاحط على الأوراق، حاصبة السعلي منها، يقع صغراء دات شكل بيصوي او معين، يتحلل وسطها بقطة كبيرة بنية اللون (1). مع تطورها تكبر هذه النفع لتاجد اشكال غير ستطمة دات لون بني حالك محاطة بالاصغر (2).

ومنائل المكافحة

المكافحة الكيميانية تعطي سانح بيجابية كدلك، ابدا المعالجة مع طهور من 2 إلى 3 بقع على الأوراق. كرر المعالجة قور ظهور أعراض جديدة. ي المعاطق المعرصة قم بمالجة و قانية هي اخر مرحلة نعرع القمح.

بالإضافة الى الحرث العميق، الدورات و الإصناف المقاومة،

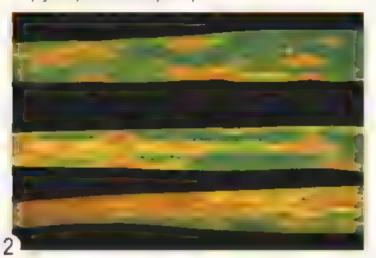


Tache auréolée

التبقع الهيلمينتسبوري

(Pyrenophora tritici-repentis)





Traitement préventif et curatif

Artea		 	 	500 ml/ha
TILT		 	 	500 ml/ha
Amistar Xtra®		 	 0,	75 - 1 L/ha

DIAGNOSTIC

La maladie apparaît dès le stade "tollage"

Il se développe sur les feuilles du bas des taches blanchâtres ressemblant à du duvet(1)

Avec la progression de la maladie les autres feuilles sont attaquées

Lorsque a maladie est sévère, elle infeste les epis(2) Sur les feuilles ágées se deve oppent des ponctuations no res(3)

MOYENS DE LUTTE

Bien que la maladie ne soit pas très importante sur les blés, lorsqu'elle touche les dernières feuille le traitement devient opportun

المعاينة

يظهر هذا المرض خلال مرجلة تقرع القمح.
حيث تنشا على الاوراق السعلى بعع بيصاء تشبه في تكويدها "العطر" (1). و مع تطور المرص تصاب الاوراق الاحرى في حالة الإصابة القوية تصيب العدوى السدائيل(2).
على الاوراق القديمة تتشكل بعاط سوداء(3)

وسبائل المكافحة

رغم ان هذا المرص لا يكتسي اهمية كبيرة في القمح، الا انه عندما تصاب الأوراق العليا فان المعالجة تصبح صرورية.









Traitement préventif et curatif

Artea 500 ml/ha
Till 500 ml/ha
Amistar Xtra 0,75 - 1 L/ha



Fusarioses

(Fusanum avenaceum, F. gramınearum, F. culmurum)

الفوز اريوز

DIAGNOSTIC

Parmi les fusar ases des céréales, la fusariose de l'épis et les pourritures du pled sont les plus fréquentes en Algèrie : Les épi lets commencent à se décolorer et finissent par donner à épi une couleur blanchâtre (1).

La base des tiges devient entourée de lésions brun foncé (2) Les grains sont échaudés et décolorés (3).

MOYENS DE LUTTE

Les rotations et les labours profonds sont actuellement les mayens à même de un ter le développement de la maladie Les traitements de la semence et foiaire bien que pas tres efficaces sont à conseil et pour inniter l'expansion de la maladie

Tra ter des l'apparit on des premiers symptômes sur les épis.

المعاينة

من بين أمراص فور اريور الحبوب، مرض فور اريور المسلة و تعص قاعدة السيفان بصائفه في أغلب الأحيان في الجزائر. تبدأ السنيلات بعقدان لونها لتعطي في الأحير اللون الأبيص للسنيلة (1).

> تحيط قراعد السيقان بقع بنية داكنة (2). تقدالحبات لونها و تتكمش (3).

وسائل المكافحة

الدورة الزراعية و الحرث العميق يمثلان حاليا أنجع وسيلة للحد من تطور هذا المرض.

ينصبح بمعالجة البدور و رش الأوراق رغم أنها قليلة النجاعة و هذا للحد من إنتشار المرض.

عالج بمبيد مضاد للفطريات جهاري و دي مفعول طويل المدى فور ظهور الأعراض الأولى على السنابل.



Fusarioses

(Fusanum avenaceum, F. gramınearum, F. culmurum)

الفوزاريوز







Traitement préventif et curatif

Dividend : 100 g/quintal

Dividend : 100 ml/quintal

Amistar Xtra



Charbon nu (Ustillago tritici)

التفحم السائب

DIAGNOSTIC

C'est une des moradies les plus faciles à diagnostiquer El e affecte uniquement l'épi

Les plantes infestées epient plus précocement que les plantes saines.

Les epis sont nus et les graines sont remplacees par une poudre noire. Seul le rachis reste intact

MOYENS DE LUTTE

Il faudrait savoir que le seul moyen de transmission de cette ma adie est par voie de la semence

Lorsqu'elle se declare, aucun traitement ne peut l'arrêter

Le seul moyen de la training les variétés résistantes, est le traitement préventif de la semence qui donne d'excellents résultats lorsqu'on utilise des produits systèmiques

المعاينة

 و هو من بين الأمراض السهلة المعاينة، حيث تصيف السبلة فقط.

النبائات المصابة تحرج سبائها منكرا معارية مع النبائات السليمة، و تكون السبائل معرات ويستخلف مكان الحبات غيار اسود،

يبقى محور السنبلة دون أي تشويه.

وسائل المكافحة

لابد أن تعرف أن الوسيلة الوحيدة لانتشار هذا المرص هو على طريق البدور،

لما يطهر المرض فلا يمكن لاي معالجة ان توقفه. باستثناء الأصداف المقاومة فإن الوسيلة الوحيدة لمكافحته هي تطبيق معالجة وقائية على البدور التي ستعطي نتائج جد إيجابية في حالة إستعمال مواد جهازية.



Charbon nu (Ustillago tritici)

التفحم السائب



Traitement préventif de la semence

Dividend : 200 g/quintal

Dividend 200 ml/quintal



Carie commune

مرض تسوس القمح

(Tilletia caries, Tilletia foetida)

DIAGNOSTIC

Comme le charbon nu, c'est une malad e qui affecte uniquement l'épi

C'est après la floraison que es premiers symptômes apparaissent

Les plantes infestées sont un peu plus courtes que les plantes saines et de couleur plus foncée, les épillets s'écartent du rachis et l'épilest d'un vertiplus foncé (1). Plus tard les épis infestés sont blanchâtres et les graines sont rempiles d'une poudre noire (2,3).

MOYENS DE LUTTE

E a a exactement es mêmes propriétés que le charbon nu m s à part que le traitement de la semence permet l'utilisation de produits de contact

المعاينة

ر هو مرص كالتقحم السائب يصبيب السنبلة فقط. تبدأ الأجراض الأولى بعد مرحلة الإزهار.

لبدا الإعراض ادوني بعد مرحمه الراهار. المناتات المصنانة تكون أقصر من الساتات السليمة و دات لون اكثر حلكة.

> تبتعد السبيبلات عن محورها و تكتسب السبلة اللون الأخضير الحالك (1).

فيما بعد يصبح لون السابيل المصابة قريب من الأبيص و يملأ مكان الحبات غبار اسود (3،2).

وسائل المكافحة

لها نفس خصائص التفحم السائب، اما الفرق الوحيد فهو استعمال معالجة وقائية على البدور بمبيدات دات تفاعل بالملامسة.



Carie commune

مرض تسوس القمح

(Tilletia caries, Tilletia foetida)







Traitement-préventif de la semence

Dividend : 100 g/quintal

Dividend :: 100 ml/quintal



Virus de la jaunisse Nanisante de l'orge (VJNO ou BYDV)

فير وس إصنفر ار

DIAGNOSTIC

Cette maladie est causée par un virus transmis par des pucerons (1).

El e est commune aux blés, orges et avoines Elle se manifeste par un jaunissement des feuilles qui commence à partir de la pointe du limbe et s'étend vers la base (2)

Ce symptôme est typique pour les blés et orges Sur les avoines, on assiste à un rougissement (3)

MOYENS DE LUTTE

Mis à par les variétés résistantes ou talérantes, le traitement insecticide contre les pucerons (vecteurs de la malad e) reste le seul autre moyen.

Traiter avec un insecticide systémique à lonque rémanence dès la présence de un puceron par feuille en moyenne

Traiter la semence avec un insecticide systémique à longue persistance d'action

المعاينة

يتسبب في هذا المرص فيروس ينقله الس (1) وهي مشتركة بين القمح، الشعير والخرطال،

حيث تطهر باصعرار الاوراق التي تبدأ من الطرف الأعلى لتنتشر نحر قاعدة الورقة (2).

هذه الأعراص هي نفسها بالنسبة للقمح و الشعير. اما الخرطال فيو عبارة عن إحمر ار (3).

وسبائل المكافحة

باستثناء الأصباف المقاومة ، المعالجة بالمبيدات المصادة للمن (باقل المرض) يبقى الوسيلة الوحيدة،

عالج بمبید حشر ات جهاری و دی مفعول طویل المدی فور ظهور حشرة واحدة على الأكثر على الورقة.

عالج البذور بمبید حشری نطامی، دو استمر اریهٔ نفاعل طویلهٔ



Virus de la jaunisse Nanisante de l'orge

(VJNO ou BYDV)

فيروس إصفرار و تقزم الشعير







Traitement préventif

CRUISER'	 200 ml/quintal de semences
•Actara	 100 gr/ha





- 01. La strie foliaire
- 02. Charbon couvert
- 03. Rhyncosporiose

Les Principales Maladies de l'Orge

- 04. La rayure réticulée
- 05 Le virus de la jaunisse nanisante de l'orge (voir page 26

01. النبقع الورقي 02. التقحم المغطى 03. اللعجة







04. التخطط الورقي 05. فيروس اصعرار و عَرَم الشعير (اخر صعد 26)

La strie foliare (Pyrenophora gramınea)

التبقع الورقي

DIAGNOSTIC

Des stries de couleur jounâtre (1) puis brune (2) se développent à partir de la base de la feuille Plus tard, la feuille est dechirée Les épis (3), si sis se forment, sont chétifs et rabougris. Ils sont de couleur foncée

MOYENS DE LUTTE

Aucune pratique agronomique ni traitement foliaire ne contrôlera i cette maladie.

Il n'y a aucun moyen de lutte hormis le traitement de la semence par un fong cide.

المعاينة

تنمو الطلاقا من القاعدة خطوط صعراء (1) اللون ثم ننية (2) . بعده تتمرق الورقة، وإذا تشكلت السنائل (3) تكون صامرة و مشوهة ذات لون قائم.

وسائل المكافحة

لا توجد هناك طريقة رراعية او معالجة ورقية لمراقبة هدا المرص، ما عدا معالجة البدور بالمبيدات العطرية.



La strie foliare (Pyrenophora graminea)

التبقع الورقي







Traitement préventif

Dividend 030 FS

..... : 100 ml/quintal

Le charbon couvert (Ustilago horder)

DIAGNOSTIC

Les épis infestés ont une apparence noirâtre due aux masses noires de spores qui remplacent les grains Ces masses sant enveloppees dans une membrane transparente

Ele eclate la créca le gour libérer les spores qui vont se déposer sur les grains sains et les confaminer Les épis infestés apparaissent le plus souvent avant les epis sains.

MOYENS DE LUTTE

Comme pour la carie du blé et pour la strie foliaire, le traitement de la semence par un fongicide reste l'unique voie de contrôle de cette maladie

تطهر السيائل المصيابة بلون مسود باتح عن كتلة سوداء من الأبواع التي تحل محل الحبوب، هذه الكتل معلقة باغشية شقافة، تنفجر عند الحصاد لتنشر الإدواع التي توصع على الحبوب السليمة وتعييماء

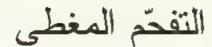
غالبًا ما تخرج المنابل المصابة قبل السليمة.

و سائل المكافحة

على غرار التسوس في الفمح و تخطيط الاوراق، فان الوسيلة الوحيدة لمر اقبة المرص تبقى معالجة البدور بواسطة مبيد



Le charbon couvert (Ustilago hordei)







Traitement préventif

Dividend 030 FS

..... : 100 ml/quintal

La Rhynchosporiose (Rhynchosporium secalis)

DIAGNOSTIC

Les premiers symptômes se manifestent sous forme de taches veraâtres ivides et de forme ovales. Plus tard, elles deviennent gris blanchâtre avec un contour brun foncé

Ces taches sont bien délimitées par rapport au tissu sain

MOYENS DE LUTTE

Cette maladie est transmise par la semence, par les résidus de récolte et par voie aérienne.

Afin de la gérer convenablement, il est indispensable de procéder aux trais opérations su vantes

- Enfou ssement des résidus de récotte par un labour profond
- Traitement de la semence
- Traitement foliaire en plein champ dès l'apporition des symptômes

المعاينة

الأعراص الأولى تطهر على شكل بقع مائلة الى الحضرة شاحنة اللون و شكل بيضوي.

فيما بعد تصبح رمادية اللون قرينة من الأبيض محاطة بلون السمر غامق.

هده البقع محددة جيدا بالنسية للتسيج العير مصاب.

وسائل المكافحة

ينتقل هذا المرض عن طريق البدور بواسطة بقايا المحصول و عن طريق الهواء.

بعرض ادارته بشكل ملاتم يكون لرام القيام بالعمليات الثلاثة التالية:

- دف بقايا المحصول بالحرث العميق.
 - معالجة البذور،
- المعالجة الورقية في الحقل بمجرد طهور الأعراص.

La Rhynchosporiose (Rhynchosporium secalis)



1



Artea 500 ml/ha TillT 500 ml/ha Amistar Xtra 0,75 - 1 L/ha Dividend 100 ml/quintal

La rayure réticulée (Pyrenophora teres)

التخطط الورقي

DIAGNOSTIC

Deux types de symptômes caractérisent cette maladie la forme reticulée (1) et la forme tachetee (2). La premiere se manifeste sur les feuilles et les gaines sous forme de taches brunes fancees, en réseaux. Plus tara elles coalescent et peuvent former des stries longitudinales. La deuxième forme sur les feuilles de petites taches brunes foncées à pourtour jounôtre. La maladie peut apparaître des le stade plantule.

MOYENS DE LUTTE

Cette maladie est transmise par la semence, par les résidus de récolte et par voie dérienne Afin de la gérer convenablement, il est indispensable de

procéder aux trais opérations su vantes - Enfou ssement des résidus de récolte par un labour profond

- Traitement de la semence
- Traitement foliaire en plein champ dès l'apparition des symptômes

المعاينة

يمير هذا المرض بوعين من الأعراض، الشكل المحطط (1) والشكل المنقط (2).

تطهر الاولى على الاوراق والحبوب في صورة شكة من نفع بنية قاتمة.

بدمج لاحقا لتشكل حطوط طولية، اما الثانية فتشكل بقعا صغيرة على الاوراق دات لون بني قاتم بمجيط مصعر.

وسائل المكافحة

ينتقل هذا المرض عن طريق البدور بواسطة بقايا المحصول و عن طريق الهواء.

بعرض ادارته بشكل ملاتم يكون لرام القيام بالعمليات الثلاثة التالمة:

- دفى بقايا المحصول بالحرث العميق.
 - معالجة البذور،
- المعالجة الورقية في الحقل بمجرد طهور الأعراص.



La rayure réticulée (Pyrenophora teres)

التخطط الورقي







Traitement préventif et curatif

Artea	******* ******* ******* *******	500 ml/ha
TILT		500 ml/ha
Amistar Xtra		0,75 - 1 L/ha
Dividend Dividend	,	100 ml/quintal



Ol vario ecchion see

Les Principales Maladies de l'Avoinc

02 Le virus de la jaunisse nan sante de l'orge (voir page 26,

01 يغم ورقي

أهم أمر أص الخرطال

02 فيروس صفر إل و غرد سنعبر (الطرصفعة 26)



La rouille couronnée (Puccinia coronata)

الصدأ التاجي

DIAGNOSTIC

Des pustu es de couleur aune orangé se developpent sur es deux faces de la feuil e. E. es peuvent atteinare lusqu à 5mm et sont poudreuses car remplies de spares de même couleur. En cas de farte attaque, les gaines sont aussi infectées. Plus tard ces pustu-es deviennent noires ou sont

MOYENS DE LUTTE

entourées par une structure noirâtre

C'est la rour e la plus répandue et la plus destructive de l'avoine

En absence de variétés resistantes, l'unique moyen de lutte est le traitement fongicide

Appliquer le premier traitement dès l'apporition de 2 à 3 pusto es (en moyenne) sur les feuilles

Répéter le traitement dès l'apparition de nouveaux symptômes

المعاينة

تتشكل مثرات دات لول اصعر برتقائي على جانبي الورقة. يمكنها أن تصل الى 5 ملم ، دات تكويل عباري دو بعس اللول. في حالة هجوم كبير ، البدور كذلك تصبح مصابة. فيما بعد تصبح المترات سوداء او محاطة بدية صاربة الى المبواد.

وسائل المكافحة

في غياب الأصداف المقاومة تبقى المبيدات الفطرية هي الطريقة الوحيدة للمعالجة.

استعمل العلاح الأول مند طهور 2 الى 3 بثرات (في المعدل) على الأوراق.

كرر العلاج منذ ظهور أعراض جديدة.



La rouille couronnée (Puccinia coronata)

الصدأ التاجي





Traitement préventif et curatif

Artea			 		500 ml/ha
1818			 		500 ml/ha
Amistar Xtra®		******	 ******	0,	75 - 1 L/ha



Les solutions Syngenta

Contre les maladies transmises par la semence :

Dividend 3 DS/WS



- Produits systémiques efficaces contre la carie et le charbon nu principalement.
- Contiennent 3% de Difenoconazole, matière active polyvalente.
- Conviennent pour une utilisation industrielle en station ou manuellement à la ferme.
- 100 ml ou 100 gr. dans 600 à 800 ml d'eau pour 100 kg de semences contre la carie et le charbon couvert.
- 200 ml ou 200 gr. dans 600 à 800 ml d'eau pour 100 kg de semences contre le charbon nu.



حلول سينجينتا

لمقاومة الامراض الفطربة لمتنقتة عن طريق لبذور:

دیفیدند FS 030 و دیفیدند WS/DS 3

- مديدات جهازية فعالة ضد التسوس والتقحم السائب خاصة.
- تحتوي على 3 بالمائة من مادة ديعيبوكوبازول متعددة الأغراض.
- يمكن استعمالها في محطات معالجة النذور أو في المزرعة من طرف ال١:hvu.
- تستعمل بمقدار 100 مل أو غرام في 600 او 800 مل من الماء لمعالجة 100 كغ من البدور النظيفة لمراقبة التسوس و التقحم المغطى.
- تستعمل بمقدار 200 مل او غرام في 600 او 800 مل من الماء لمعالجة 100 كغ من البذور النظيفة لمراقبة التفحم السائب.



Les solutions Syngenta

Contre les maladies foliares :

TILT Arted 330 EC Amistar Xtra Bravo

- Produits Systémiques efficaces contre les rouilles, septoriose, oïdium et helimthosporioses des céréales.
- Tilt 250 EC contient 25% de propiconazole, matière active polyvalente.
- Artea 330 EC contient 25% de propiconazole associé à 8% de cyproconazole.
- Amistar Xtra contient 20% d'azoxystrobine associé à 8% de cyproconazole.
- Bravo contient 72% de chlorotalonil.
- Doivent être appliqués de manière préventive ou dès l'apparition des premiers symptômes de maladies (1 à 5% des feuilles atteintes).
- Renouveler l'application 3 à 4 semaines après si la maladie continue ou si une nouvelle maladie apparaît.



حلول سينجينتا

لمقاومة أمراض الأوراق:

تيلت، أرتيبا، أميستار إكسترا و برافو

- مبيدات جهازية فعالة ضد الأصداء ، التقع السبتوري، التقع الهلمنتسبوري ، الساض الدقيقي و التبقع الهيلمينسبوري في محاصيل الحبوب.
 - يحتوي تبلت على 25 % من مادة بروبيكو دازول.
 - يحتوي أرتبيا على 25 % من مادة بروبيكونازول و 8 % من مادة سيبروكونازول.
 - يحتوي أميستار الاسترا على 20 % من مادة از وكسيستروبين و 8 % من مادة سيبر وكوبارول.
 - يحتوي برافو على 72 % من مادة الكلوروثالونيل.
 - ينصح باستعمالها وقائيا او عند بداية طهور الأعراض (1 % إلى 5 % من الأوراق المصابة).
 - يجب تجديد المعالجة 3 إلى 4 أسابيع بعد ذلك اذا استمر المرض أو ظهر مرض جديد.

Zones à risques



Faible risque

Risque très élevé

r Risque élevé

(1) Roudle Jaune



المناطق ذات اخطورة

التفحم السائب	مريض تسوس القمح	النياض الدقيقي	التبهع الهيلمينتسبور ي	التيفع السيتوري	الصدأ	
* * *	* * *	* *	* * *	* * *	* * *	الساحلية
* * *	* * *	*	* * *	* * *	* * *	شبه الساحلية
* * *	* * *	*	* *	* *	* * *	الهضاب العليا

[»] خطورة شنعيقة

⁽¹⁾ الصدأ الأصفر



01. Criocère

02. Punaise des céréales

Les Principous Inseries des Céreules

03. Pucerons

04. Ver blanc



01. كريوسار الحنوب 02 معة الحنوب

اهر حشرات تحبوب

03 المن 04. الدودة البيضاء



Le criocère (Oulema melanopa)

كريوسار الحبوب

DIAGNOSTIC

Cet insecte cause des dégâts sur les feuilles (1,2) Ladulte est de couleur bleu foncé et mesure environ 0,5 cm (3)

Il perfore entièrement le 1 mbe en formant des stries parallèles aux nervures (1, 2).

Ces stries sont transparentes La larve (4), de même dimension, est couverte d'excréments noirâtres qui collent aux vêtements.

Et e consomme les feuilles entre les nervures sans les perforer.

MOYENS DE LUTTE

Le traitement insecticide est très efficace surtout lorsque le produit à une longue rémanence.

Traiter dès l'apparition d'une larve par plante à partir de l'épiaison

المعاينة

تسبب هذا الحشرة أصرارا على الورقة (2,1).

لور الحشرة البالعة اررق داكن وطولها حوالي 0.5 سم (3). يقوم بثقب الورقة مشكلا حطوط موارية لاوعية الورقة (2.1). هذه الخطوط شفافة.

اليرقة (4) من نفس الطول، تكسوها فصلات سوداء، تلصق في الشاب.

تستهلك مساحات الأوراق الموجودة بين الأوعية دون أن تحدث عليها ثقوب.

وسائل المكافحة

المعالجة بمبيدات الحشرات فعالة جدا خاصة ادا كان المبيد ذو مععول طويل المدي.

عالج فور طهور يرقة و احدة على النبئة ابتداءا من مرحلة التسبيل.



Le criocère (Oulema melanopa)

كريوسار الحبوب









Traitement curatif



.....

100 gr/ha



La punaise des céréales (Aelia germari)

بقة الحبوب

DIAGNOSTIC

Tôt dans la saison les adu tes se nourrissent à partir des tiges en causant leur décoloration, leur desséchement et des zones de taches brunes (1).

Lattaque des feu lles résulte en une structure effilée et desséchée du bout (2)

Ces deux actions réduisent ou stoppent le flux de la seve L'extrémité des épis se tord et se dessèche, certains sont blancs (3,4).

Lorsque les punaises se nourrissent à partir des grains, l'épi est aussi blanchâtre (5).

MOYENS DE LUTTE

Inspecter les borbures des parcelles sur les plantes spontanées (orge des rats et autres graminées) tôt dans la sa son

Traiter avec un insecticide systèmique à longue rémanence dès l'appartion des premiers individus.

المعاينة

في مرحلة مبكرة من الموسم، تتعدى الأفراد النائعة من سيقان النبئة مسببين لها فقدان اللون، الجعاف و تشكيل بقع بنية (1).

تعديثها من الورقة ينتج عده سية خيطية و جافة للطرف (2). هدين الععلين ينسسان نقص أو توقيف مرور النسع.

يجف طرف السنبلة و يعوج، بعضها بيصاء (4.3).

لما تتغدى البقة على الحبوب تصبح السنبلة بيصاء (5).

وسبائل المكافحة

تعقد باكرا في الموسم حواف الحقول على الأعشاب الضارة (سببلة الفأر و نجيليات أخرى).

استعمل مبيد حشري جهاري دو مفعول طويل المدى بعد مالحظة الأفراد الأولى،



La punaise des céréales (Aelia germari)

بقة الحبوب











Traitement curatif



100 gr/ha



... 250 - 375 ml/ha

Les pucerons

المن

DIAGNOSTIC

Les premiers symptômes sont des tâches brun jounâtres sur les feuilles (1).

En nombre mportant, les pucerons causent un jaunissement et un dessèchement des feuilles, des tiges et des épis (2).

Ils sont de très petite taille (1-1,5mm) et de couleur verte, vert-jaune ou noirâtres (3-1,3-2,3-3).

Ils se localisent souvent derrière la base ou autour de la nervure principale de la feuille étendard

MOYENS DE LUTTE

En luttant contre les pucerons on lutte aussi contre les malad es virales qu'ils transmettent

Traiter dès l'apparition des symptômes ou la détection des pucerons avec un insect cide à longue rémanence.

La pér ode d'apparition des pucerons se situe à partir de la mi-printemps

المعاينة

الأعراص الأولى عبارة عن يقع بنية مصغرة على الأوراق (1). بعدد كبير يسنب المن اصغرار و جفاف الأوراق، السيفان و السنابل (2).

للمن طول صغير (1 - 1,5 مم)، لونه أحصر، أحضر مصفر أو أسود (1 - 3 ، 3 - 2 ، 3 - 3).

يستقر في أغلب الأحيال خلف قاعدة الورقة او حول الوعاء الأساسي للورقة الأخيرة.

وسائل المكافحة

بمكافحتنا للمن نكون قد كافحها الأمراض الفيروسية التي ينقلها. عالج فور ظهور الاعراض أو اكتشاف المن باستعمال مبيد حشرات ذي مفعول طويل المدى.

طهور المن يكون ابتداءا من منتصف فصل الربيع.



Les pucerons









Traitement curatif



100 gr/ha



250 ml/ha

Ver Blanc (Geotrogus deserticola, Pseudoapterogyna numidicus)

الدودة البيضاء

DIAGNOSTIC

Des plages vides ou à très faible densité apparaissent dès la levée (1).

Certains plants se dessèchent et flétrissent (2)

Lorsqu'on les arrache, ils se détachent facilement parce que leurs racines ont été sectionnées par le ver blanc (3).

En creusant jusqu'au racines on peut détecter le ver directement au après tamisage du sol.

Ce ver est de couleur blanche ou blanc pâle, souvent en forme de U et mesure environs 3 cm (4)

MOYENS DE LUTTE

Le traitement de la semence avec un insecticide systémique est e moyen le plus efficace et le plus commode

المعابنة

مناطق فارغة أو تكون دات كثافة صبعيقة تطهر في بداية الإنبات (1).

بعض النباتات تجف و نموت (2).

تسهل عملية إقلاعها نطرا لقطع جذورها مر طرف الدودة البيضياء (3).

بالحفر حتى الجدور يمكننا رؤية النبدان مياشرة او بعد غربلة

لور هذه الديدان بيضاء او بيضاء مصغرة، في اغلب الأحيان تكون على الشكل "10" طولها حوالي 3 سم (4).

وسائل المكافحة

معالجة البدور باستعمال مبيد الحشرات الجهاري ، تبقي الوسيلة الأنجع والسهلة.



Ver Blanc (Geotrogus deserticola, Pseudoapterogyna numidicus) الدودة البيضاء









Traitement préventif«

CRUISER

200 ml/quintal de semences

Force G

40 - 50 Kg par hectare

Les solutions Syngenta

Contre les vers blancs des cereales :

CRUISER

- Insecticide systémique efficace contre les vers blancs des céréales.
- Contient 350 grammes par litre de thiamethoxam.
- S'utilise uniquement en traitement des semences des céréales.
- Convient pour une utilisation industrielle en station ou manuellement à la ferme.
- 200 ml de Cruiser dans 600 à 800 ml d'eau pour un quintal de semences.
- Peut être utilisé en mélange avec Dividend 030 FS.

Force G

- Insecticide du sol efficace contre tous les insectes du sol.
- Contient 0,5% de tefluthrine par kilo.
- Agit par vapeur, contact et ingestion



حلول سينجينتا

لمقاومة ضد الدودة البيضاء في محاصيل لحبوب:

کروزیر 350 FS

- مدید حشري نظامي فعال ضد الدودة البیصاء في محاصیل الحبوب.
 - يحتوي على 350 غ/ل من الثياميطوكسام.
 - بستعمل لمعالجة بذور محاصيل الحبوب فقط.
- يمكن أن يستعمل صداعيا في المحطة أو استعمال يدوي في المزرعة.
- استعمل كرو زير بمقدار 200 مل في 600 إلى 800 مل ماء في قنطار الحبوب.
 - یمکن حلط کروزیر بـــ دیفیدند FS 030.

قورص

- مبيد حشري فعال ضد كل الحشرات الأرضية.
- يقدم في شكل حبيبات تحتوي على 0.5 % من التعلوثرين في الكيلو عرام الواحد
 - يؤثر بالتبخر، بالملامسة و الهضم.

Les solutions Syngenta

Contre les insectes des cereales :



- Karaté Zéon contient 5% de lambdacyhalothrine, nouvelle formulation pour une plus grande sécurité d'emploi.
- Doit être appliqué dès l'apparition des premiers insectes.
- Renouveler l'application en cas de ré-infestation importante.
- Utiliser 250 ml par hectare à diluer dans 300 à 400 litres d'eau.
- Peut être utilisé en mélange avec les fongicides Artéa ou Tilt.



حلول سينجينتا

ضد حشرات محاصيل الحبوب:

كراتي بتكنولوجية زيون

- مديد حشري دو فعالية بالملامسة و الإنتلاع ضد المن.
- يحتوي على 5 % من اللامبداسيهالوترين ، تركينة جديدة من أجل حماية استعمال أفضل.
 - يجب استعماله منذ ظهور الحشرات الأولى.
 - جدد الإستعمال في حالة إصابة مهمة.
 - استعمل 250 مل في 300 إلى 400 ل من الماء في الهكتار.
 - يمكن خلطه بالمبيدات الفطرية أرتبيا أو تيئت.



Les solutions Syngenta

Contre les insectes des cereales :

Actara

- Produit systémique agissant par ingestion contre les punaises des céréales.
- Contient 25% de Thiamethoxam.
- Doit être appliqué dés l'apparition des premiers insectes.
- Utiliser 100 grammes par hectare à diluer dans 300 à 400 litres d'eau.
- Peut être utilisé en mélange avec les fongicides Artéa ou Tilt.



حلول سينجينتا

أكتارا

- مديد حشري نظامي ذو فعالية عن طريق الإبتلاع ضد البق في محاصيل الحبوب.
 - يحتوي على 25 % من الثياميطوكسام.
 - يجب استعماله عند ظهور الحشرات الأولى.
 - استعمل 100غ في 300 إلى 400 ل من الماء في الهكتار،
 - يمكن حلطه بالمبيدات الفطرية أرتبيا أو تيئت.



Calendrier de traitement des céréales



2008

برنامج معاجة محاصيل اكبوب



syngenta.

Notes



Notes



Notes

